

## Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieser Ganzkörper-Vibrationsauflage, mit der Sie sich im Liegen oder Sitzen eine entspannende Ganzkörper-Vibration gönnen können. Die 6 verschiedenen Vibrationsrhythmen können Sie in Intensität, Geschwindigkeit und Vibrationszone ganz an Ihre Wünsche anpassen.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung und befolgen Sie die aufgeführten Hinweise und Tipps, damit Sie Ihre neue Vibrationsauflage optimal einsetzen können.

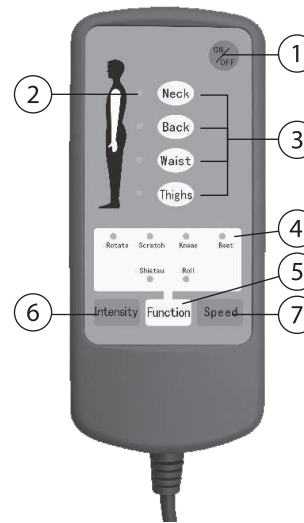
### Lieferumfang

- Vibrationsauflage
- Netzteil
- Kontrolleinheit
- Bedienungsanleitung

### Technische Daten

Netzteil:	Input: 230 V AC 0,35 A Output: 12 V DC 1 A
Massageauflage	Input: 12 V DC 1 A
Vibrationsrhythmen	6
Automatische Abschaltung	nach 15 Minuten
Material	75 % Polyurethan, 25 % Polyester
Maße	177 x 60 cm

### Produktdetails



①	Ein/Aus-Taste	Über diese Taste schalten Sie die Vibrationsauflage ein und aus.
②	Vibrationszonen-Indikator	Die Vibrationsauflage teilt den Körper in 4 Vibrationszonen ein: Neck (Nacken), Back (Rücken), Waist (Taille) und Thighs (Schenkel). Der Indikator zeigt Ihnen an, welche Zone gerade massiert wird.
③	Vibrationszonen-Auswahl	In jedem Vibrationsmodus können Sie die Vibrationszonen zusätzlich zum Programm hinzuschalten oder ausschließen. Drücken Sie die Taste der Zone, um die Vibrationszonen ein- und auszuschalten.
④	Funktions-Indikator	Die Vibrationsauflage verfügt über 6 Vibrationsrhythmen: Rotate (Rotation), Scratch (Kratzen), Knead (Kneten), Beat (schlagen), Shiatsu (Fingerdruck) und Roll (Rollen). Der Indikator zeigt Ihnen an, welche Funktion gewählt ist.
⑤	Funktions-Auswahl	Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Vibrationsrhythmen zu wechseln.

⑥	Intensitäts-Auswahl	Die Vibrations-Massage startet auf der mittleren von 3 Intensitätsstufen. Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Intensitäten zu wechseln.
⑦	Geschwindigkeits-Auswahl	Die Vibrationsauflage startet auf der mittleren von 5 Geschwindigkeitsstufen. Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Geschwindigkeiten zu wechseln.

### Verwendung



1. Platzieren Sie die Vibrationsauflage auf einem Bett, einem Sofa, einem Sessel oder ähnlichem. Gegebenenfalls können Sie die Auflage mit den Gummibändern befestigen. Im Sommer sollte die Bambus-Seite nach oben zeigen und im Winter die gepolsterte Seite.
2. Verbinden Sie das Netzteil mit einer Steckdose und dann mit dem lose hängenden Netzteilanschluss.
3. Verbinden Sie die Kontrolleinheit mit dem grauen Anschluss. Achten Sie darauf, die Kontakte beim Einstecken nicht zu beschädigen.
4. Legen Sie sich auf die Vibrationsauflage und schalten Sie sie mit der Ein/Aus-Taste ein. Die Vibrationsauflage beginnt mit folgenden Einstellungen:  
**Funktion:** Rotation  
**Intensität:** Mittel  
**Geschwindigkeit:** Mittel
5. Wählen Sie die gewünschten Einstellungen wie unter **Produktdetails** beschrieben. Ein Massagevorgang dauert 15 Minuten, anschließend schaltet sich die Vibrationsauflage automatisch aus. Falls Sie einen neuen Vorgang starten wollen, drücken Sie die Ein/Aus-Taste.

Reinigen Sie die Vibrationsauflage von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Tuch. Nutzen Sie keine scharfen Reinigungsmittel.

## Allgemeine Sicherheitshinweise

- Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes. Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden.
- Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Gebrauchsanweisung, verwendet werden.
- Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.
- Vor der Inbetriebnahme das Gerät und seine Anschlussleitung sowie Zubehör auf Beschädigungen überprüfen.
- Die Anschlussleitung nicht quetschen, nicht über scharfen Kanten oder heiße Oberflächen ziehen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Den Netzstecker des Gerätes ziehen: -nach jedem Gebrauch, -bei Störungen während des Betriebes, -vor jeder Reinigung des Gerätes.
- Den Stecker nie am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch oder ähnliche Verwendungszwecke bestimmt. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden!
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Achten sie darauf, dass nicht über das Netzkabel gestolpert werden kann.
- Benutzen Sie das Gerät niemals nach einer Fehlfunktion, z.B. wenn das Gerät ins Wasser oder heruntergefallen ist oder auf eine andere Weise beschädigt wurde.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung bei falschem Gebrauch, der durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung zustande kommt.
- Alle Änderungen und Reparaturen an dem Gerät oder Zubehör dürfen nur durch den Hersteller oder von durch ihn ausdrücklich hierfür autorisierte Personen durchgeführt werden.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig. Führen Sie Reparaturen nie selbst aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt

werden.

- Achten Sie darauf, dass das Produkt an einer Steckdose betrieben wird die leicht zugänglich ist, damit Sie das Gerät im Notfall schnell vom Netz trennen können.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Falls Sie schwanger sind oder unter Rücken- oder Nackenschmerzen leiden, konsultieren Sie vor der Verwendung der Vibrations-Massageauflage Ihren Arzt.
- Warten Sie nach Mahlzeiten eine Stunde, bevor Sie die Vibrations-Massageauflage verwenden.
- Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

## Wichtige Hinweise zur Entsorgung

Dieses Elektrogerät gehört **NICHT** in den Hausmüll. Für die fachgerechte Entsorgung wenden Sie sich bitte an die öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Einzelheiten zum Standort einer solchen Sammelstelle und über ggf. vorhandene Mengenbeschränkungen pro Tag/Monat/Jahr entnehmen Sie bitte den Informationen der jeweiligen Gemeinde.

## Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PEARL.GmbH, dass sich das Produkt NC-4788-675 in Übereinstimmung mit der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, der EMV-Richtlinie 2014/30/EU und der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU befindet.



Qualitätsmanagement  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz

Die ausführliche Konformitätserklärung finden Sie unter [www.pearl.de/support](http://www.pearl.de/support). Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer NC-4788 ein.

Informationen und Antworten auf häufige Fragen (FAQs) zu vielen unserer Produkte sowie ggfs. aktualisierte Handbücher finden Sie auf der Internetseite:

**[www.newgen-medicals.de](http://www.newgen-medicals.de)**

Geben Sie dort im Suchfeld die Artikelnummer oder den Artikelnamen ein.

## Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions pour le choix de ce sur-siège vibrant. Profitez d'un moment de détente, assis ou couché. Les 6 modes de vibration différents vous permettent d'adapter l'intensité, la vitesse et la zone de vibration comme vous le souhaitez.

Afin d'utiliser au mieux votre nouveau produit, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et respecter les consignes et astuces suivantes.

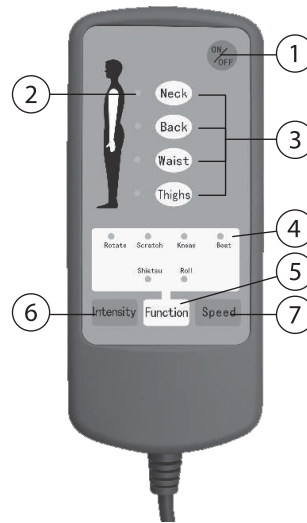
## Contenu

- Sur-siège vibrant
- Adaptateur secteur
- Unité de contrôle
- Mode d'emploi

## Caractéristiques techniques

Adaptateur secteur	Input 230 V AC 0,35 A Output 12 V DC 1 A
Sur-siège massant	Input 12 V DC 1 A
Programmes de vibrations	6
Arrêt automatique	après 15 min
Composition	75% polyuréthane, 25% polyester
Dimensions	177 x 60 cm

## Description du produit



①	Touche on/off	Cette touche vous permet d'allumer et d'éteindre le sur-siège vibrant
②	Indicateur des zones de vibrations	Le sur-siège vibrant divise le corps en 4 zones : Neck (nuque), Back (dos), Waist (taille) et Thighs (cuisses). L'indicateur vous montre quelle zone est massée actuellement.
③	Choix de la zone de vibrations	Dans chaque mode de vibrations, vous pouvez inclure ou exclure des zones de vibrations du programme. Appuyez sur la touche de la zone pour l'activer ou la désactiver.
④	Indicateur de fonction	Le sur-siège vibrant offre 6 fonctions de vibrations : Rotate (rotation), Scratch (grattage), Knead (pétrissage), Beat (tapotement), Shiatsu (Pression des doigts) et Roll (rouleau). L'indicateur vous montre quelle fonction est actuellement sélectionnée.
⑤	Choix de la fonction	Appuyez sur cette touche pour faire défiler les différentes fonctions de vibrations.

⑥	Choix de l'intensité	Les vibrations commencent sur le niveau moyen de l'intensité (parmi 3 niveaux d'intensité). Appuyez sur cette touche pour faire défiler les différents niveaux d'intensité.
⑦	Choix de la vitesse	Les vibrations commencent sur le niveau moyen de vitesse (parmi 5 niveaux de vitesse). Appuyez sur cette touche pour faire défiler les différents niveaux de vitesse.

## Utilisation



1. Placez le sur-siège vibrant sur un lit, un canapé, un siège ou un autre meuble de ce type. Si besoin, vous pouvez fixer le sur-siège vibrant à l'aide des bandes élastiques. En été, le côté en bambou doit être placé vers le haut. En hiver, c'est le côté rembourré qui doit être placé vers le haut.
2. Branchez l'adaptateur secteur à une prise de courant puis au connecteur d'alimentation qui pend.
3. Branchez l'unité de contrôle au connecteur gris. Faites attention à ne pas endommager les contacts lors du branchement.
4. Allongez-vous sur le sur-siège vibrant et allumez-le en appuyant sur la touche on/off. Le sur-siège vibrant commence avec les réglages suivants :  
**Fonction :** Rotation  
**Intensité :** Moyenne  
**Vitesse :** Moyenne
5. Sélectionnez les paramètres souhaités comme décrit sous **Description du produit**. Une séance dure 15 minutes. Le sur-siège vibrant s'arrête ensuite automatiquement. Pour lancer une nouvelle séance, appuyez sur la touche on/off.
6. Nettoyez le sur-siège vibrant de temps en temps à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit nettoyant agressif.

## Consignes de sécurité

- Lisez attentivement ce mode d'emploi. Il comporte des informations importantes concernant l'utilisation, la sécurité et l'entretien de l'appareil. Il doit être conservé soigneusement, et ci-besoin cédé à l'utilisateur suivant.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il est conçu.
- Respectez les consignes de sécurité lors de l'utilisation.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que ni l'appareil, ni ses accessoires, ni son câble d'alimentation n'est endommagé.
- Le câble d'alimentation ne doit être ni écrasé, ni placé sur des bords saillants ou sur des surfaces chaudes.
- Si le câble d'alimentation de cet appareil est endommagé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, son service après-vente ou un autre professionnel qualifié, afin d'éviter tout risque pour votre sécurité.
- Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil après chaque utilisation, avant de nettoyer l'appareil, et en cas de dysfonctionnement pendant l'utilisation.
- Ne débranchez jamais la fiche avec des mains mouillées ou en tirant sur le câble.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique ou similaire uniquement. Cet appareil ne convient pas pour un usage professionnel.
- Cet appareil est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne constitue pas un obstacle sur lequel on pourrait trébucher.
- N'utilisez jamais l'appareil s'il présente un dysfonctionnement, s'il a été plongé dans l'eau, s'il est tombé ou a été endommagé d'une autre manière.
- Le fabricant n'est pas responsable en cas de mauvaise utilisation due au non-respect du mode d'emploi.
- Toute modification ou réparation de l'appareil ou de ses accessoires doit être effectuée exclusivement par le fabricant ou par un spécialiste dûment autorisé.
- Le démontage ou la modification du produit affecte sa sécurité. Attention, risque de blessure !
- N'ouvrez jamais l'appareil. Ne tentez jamais de réparer vous-même le produit !
- Manipulez le produit avec précaution. Un coup, un choc, ou une chute, même de faible hauteur, peut l'endommager.
- La prise de courant à laquelle est branché l'appareil doit

toujours être facilement accessible, afin que l'appareil puisse être rapidement débranché en cas d'urgence.

- N'exposez pas le produit à l'humidité ni à une chaleur extrême.
- Ne plongez jamais le produit dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Si vous êtes enceinte ou si vous souffrez de douleurs au niveau du dos ou de la nuque, consultez votre médecin avant l'utilisation d'un matelas du sur-siège vibrant.
- Après un repas, attendez au moins une heure avant d'utiliser le sur-siège vibrant.
- Conservez le produit hors de la portée des enfants !
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil tant que la réparation n'a pas été effectuée.
- Aucune garantie ne pourra être appliquée en cas de mauvaise utilisation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou dommages (physiques ou moraux) dus à une mauvaise utilisation et/ou au non-respect des consignes de sécurité.
- Sous réserve de modification et d'erreur !

## Consignes importantes pour le traitement des déchets

Cet appareil électronique ne doit **PAS** être jeté dans la poubelle de déchets ménagers. Pour l'enlèvement approprié des déchets, veuillez vous adresser aux points de ramassage publics de votre municipalité. Les détails concernant l'emplacement d'un tel point de ramassage et des éventuelles restrictions de quantité existantes par jour/mois/année, ainsi que sur des frais éventuels de collecte, sont disponibles dans votre municipalité.

## Déclaration de conformité

La société PEARL.GmbH déclare ce produit NC-4788 conforme aux directives actuelles suivantes du Parlement Européen : 2011/65/UE, relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, 2014/30/UE, concernant la compatibilité électromagnétique, et 2014/35/UE, relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension.



Service Qualité  
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kurtasz

La déclaration de conformité complète du produit est disponible en téléchargement à l'adresse <https://www.pearl.fr/support/notices> ou sur simple demande par courriel à [qualite@pearl.fr](mailto:qualite@pearl.fr).